

Hnd 7:1	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΔΕ de echter	Ο ho de	ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ archiereus hogepriester	ΕΙ ei indien	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΟΥΤΩΣ houtōs zó	ΕΧΕΙ echei heeft
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	OORSPRONG+GEWIJDe, overste-van-priesters, hogepriester zn; 1nv ev m G749	INDIEN part voorw G1487	DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv o G5023	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192

Hnd 7:2	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΦΗ ephē hij-zei-met-nadruk	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΚΑΙ kai en	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres vaders !	ΑΚΟΥΣΑΤΕ akousate hoort !	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΤΗΣ tēs van-de
	DE / HET L_1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	MET-NADRUK-ZEGGEN wa FE vt act 3 ev G5346	MAN zn; 5nv mv m G435	GELUKTJUDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	EN, ook vgw G2532	VADER zn; 5nv mv m G3962	HOREN wg FE tt act 2 mv G191	DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	DE / HET L_2nv ev v G3588

ΔΟΞΗΣ doxēs heerlijkheid	ΩΦΘΗ ōphthē werd-gezien	ΤΩ tō door-de	ΠΑΤΡΙ patri vader	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΟΝΤΙ onti zijnde	ΕΝ en in	ΤΗ tē het	ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑ mesopotamia Mesopotamië	ΠΡΙΝ prin voordat	Η ē dan	ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ katoikēsai te-wonen
TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 2nv ev v G1391	BLIKKEN, zien wa FE vt pas 3 ev G3700	DE / HET L_3nv ev m G3588	VADER zn; 3nv ev m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	ABRAHAM zo eigen G11	ZIJN wd HO tt act 3nv ev m G5607 (G1510)	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	MESOPOTAMIE zn; 3nv ev v G3318	VOORDAT bijw G4250	OF, dan part G2228	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wo FE -- act G2730

ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΝ en in	ΧΑΡΡΑΝ charran Haran
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	IN vzt G1722	HARAN zo eigen G5488

Hnd 7:3	ΚΑΙ kai en	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΞΕΛΘΕ exelthe kom-uit !	ΕΚ ek van-uit	ΤΗΣ tēs het	ΓΗΣ gēs land	ΣΟΥ sou van-jou	ΚΑΙ kai en	ΕΚ ek van-uit	ΤΗΣ tēs de
	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wg HO tt act 2 ev G1831	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	EN, ook vgw G2532	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev v G3588

ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ suggeneias verwantschap	ΣΟΥ sou van-jou	ΚΑΙ kai en	ΔΕΥΡΟ deuro kom-hier !	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΓΗΝ gēn land	ΗΝ hēn dan	ΑΝ an ook-maar	ΣΟΙ soi aan-jou	ΔΕΙΞΩ deixō lik-zal-tonen
SAMEN+GEWORDEN=heid, verwantschap zn; 2nv ev v G4772	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675	EN, ook vgw G2532	HIERHEEN, kom-hier, hiertoe bijw ev bev_wijs G1204	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	OOIT, ook-maar part G302	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	TONEN wa HO tt act 1 ev G1166

Hnd 7:4	ΤΟΤΕ tote dán	ΕΞΕΛΘΩΝ exelthōn uit-komende	ΕΚ ek van-uit	ΓΗΣ gēs land	ΧΑΛΔΑΙΩΝ chaldaiōn van-Chaldeeën	ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ katōkēsēn hij-woont	ΕΝ en in	ΧΑΡΡΑΝ charran Haran	ΚΑΚΕΙΘΕΝ kakeithēn en-vandaar	ΜΕΤΑ meta na
	HET+BOVENDIEN, op-dat-moment, dán bijw G5119	UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wd HO tt act 1nv ev m G1831	VAN-UIT vzt G1537	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	CHALDEEER zn; 2nv mv m G5466	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wa FE -- act 3 ev G2730	IN vzt G1722	HARAN zo eigen G5488	EN+UIT+ZIJN+PLAATS, en-vandaar bijw van_plaats G2547	MET (2), na (4) vzt G3326

ΤΟ to het	ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ apothanein te-sterven	ΤΟΝ ton de	ΠΑΤΕΡΑ patera vader	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΜΕΤΩΚΙΣΕΝ metōkisen hij-verhuist	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΓΗΝ gēn land
DE / HET L_4nv ev o G3588	VANAF+STERVEN, sterven wo HO tt act G599	DE / HET L_4nv ev m G3588	VADER zn; 4nv ev m G3962	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	MET+HUIS-maken, na-HUIZEN, verhuizen wa FE -- act 3 ev G3351	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093

ΤΑΥΤΗΝ tautēn dit	ΕΙΣ eis tot-in	ΗΝ hēn welk	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΝΥΝ nun nu	ΚΑΤΟΙΚΕΙΤΕ katoikeite wonen
DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778	TOT-IN vzt G1519	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	NU, huidige bijw G3568	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wa HO tt act 2 nv G2730

Hnd 7:5	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet	ΕΔΩΚΕΝ edōken hij-geeft	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ klēronomian lot-bezit	ΕΝ en in	ΑΥΤΗ autē haar	ΟΥΔΕ oude zelfs-niet
	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	LOT+TOEIEIGENEN=heid, lotbezit zn; 4nv ev v G2817	IN vzt G1722	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761

ΒΗΜΑ bēma podium	ΠΟΔΟΣ podos van-voet	ΚΑΙ kai en	ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ epēggeilato hij-belooft	ΔΟΥΝΑΙ dounai te-geven	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΕΙΣ eis tot-in	ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΝ kataschesin in-bezit-neming	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΚΑΙ kai en
STAP-resultaat, podium zn; 4nv ev o G968	VOET zn; 2nv ev m G4228	EN, ook vgw G2532	OP+BOODSCHAPPEN, beloven wa FE -- mid 3 ev G1861	GEVEN wo FE -- act G1325	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	TOT-IN vzt G1519	NEERWAARTS+HEBBING, in-bezit-neming zn; 4nv ev v G2697	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	EN, ook vgw G2532

ΤΩ tō aan-het	ΣΠΕΡΜΑΤΙ spermati zaad	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΜΕΤ met na	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΟΥΚ ouk niet	ΟΝΤΟΣ ontos van-zijnde	ΑΥΤΩ autō voor-hem	ΤΕΚΝΟΥ teknou kind
DE / HET L_3nv ev o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn; 3nv ev o G4690	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	MET (2), na (4) vzt G3326	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wd HO tt act 2nv ev o G5607 (G1510)	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	VOORTGEBRACHT, kind zn; 2nv ev o G5043

Hnd 7:6	ΕΛΑΛΗΣΕΝ elalēsēn spreekt	ΔΕ de echter	ΟΥΤΩΣ houtōs zó	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΟΤΙ hoti dat	ΕΣΤΑΙ estai zal-zijn~	ΤΟ to het	ΣΠΕΡΜΑ sperma zaad	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΠΑΡΟΙΚΟΝ paroikon bijkwoner	ΕΝ en in
	SPREKEN wa FE -- act 3 ev G2980	ECHTER vgw G1161	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ZIJN wa HO tt mid 3 ev G2071 (G1510)	DE / HET L_1nv ev o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn; 1nv ev o G4690	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NAAST+HUIZER, bijkwoner bn/zn 1nv ev o G3941	IN vzt G1722

ΓΗ gē land	ἈΛΛΟΤΡΙΑ allotria andermans	ΚΑΙ ΔΟΥΛΩΣΟΥΣΙΝ kai doulōsousin en ¹ zij-zullen-tot-slaaf-maken	ΑΥΤΟ auto het	ΚΑΙ ΚΑΚΩΣΟΥΣΙΝ kai kakōsousin en ¹ zij-zullen-kwaad-behandelen	ΕΤΗ etē jaren
LAND, aarde zn, 3nv ev v G1093	ANDERig, andermans, uitheems, buitenstaander bn 3nv ev v G245	EN, ook vgw G2532	SLAAF+veroorzaken, tot-slaaf-maken, verslaafd-zijn wa HO ttt act 3 mv G1402	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	EN, ook vgw G2532
				KWAAAD+veroorzaken, kwaad-behandelen wa HO ttt act 3 mv G2559	JAAR zn, 4nv mv o G2094

ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑtetrakosia
vierhonderdVIERhonderd
bn 4nv mv o
G5071

Hnd 7:7	ΚΑΙ ΤΟ kai to en de	ΕΘΝΟΣ ὧ ethnos hō natie voor-wie	ἄν an ook-maar	ΔΟΥΛΕΥΣΟΥΣΙΝ douleusōsin ¹ dat-zij-slaaf-zouden-zijn	ΚΡΙΝῶ krinō zal-oordelen	ΕΓῶ egō ik	ὁ ho de	ΘΕΟΣ theos God	Εἶπεν eipen zei	ΚΑΙ kai en		
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L, 4nv ev o G3588	NATIE zn, 4nv ev o G1484	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev o G3739	OOIT, ook-maar part G302	SLAAF-zijn wv ¹ HO ttt act 3 mv G1398	OORDELEN wa HO ttt act 1 ev G2919	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	DE / HET L, 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	EN, ook vgw G2532

ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ meta tauta na deze-dingen	ΕΞΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ exeleusontai ¹ zij-zullen-uitkomen	ΚΑΙ ΛΑΤΡΕΥΣΟΥΣΙΝ ΜΟΙ kai latreusousin moi en ¹ zullen-dienen mij	ΕΝ Τῶ en tō in de	ΤΟΠῶ topō plaats	ΤΟΥΤῶ toutō deze						
MET (2), na (4) vzt G3326	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa HO ttt mid 3 mv G1831	EN, ook vgw G2532	DIENEN wa HO ttt act 3 mv G3000	IK, mij vp 1 3nv ev G3427	IN vzt G1722	DE / HET L, 3nv ev m G3588	POSITIE, plaats zn, 3nv ev m G5117	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev m G5129		

Hnd 7:8	ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤῶ kai edōken autō en ¹ hij-geeft aan-hem	ΔΙΑΘΗΚΗΝ diathēkēn verbond	ΠΕΡΙ ΤΟΜΗΣ peritomēs van-besnijdenis	ΚΑΙ ΟΥΤῶΣ kai houtōs en zó	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ egennēsen hij-verwekt	ΤΟΝ ton de	ΙΣΑΑΚ isaak Isaāk	ΚΑΙ kai en			
	EN, ook vgw G2532	GEVEN wa FV -- act 3 ev G1325	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit DOOR+PLAATSEN, verbond wv ¹ HO ttt act 3 mv G1242	RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 2nv ev v G4061	EN, ook vgw G2532	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wa FE -- act 3 ev G1080	DE / HET L, 4nv ev m G3588	ISAAK wa FE vt act 3 ev G2464	EN, ook vgw G2532

ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ ΑΥΤΟΝ perietemen auton besneed	ΤΗ Τῆ tē in-de	ΗΜΕΡΑ hēmera dag	ΤΗ tē de	ΟΓΔΟΗ ΚΑΙ ogdoē kai achtste en	ΙΣΑΑΚ isaak Isaāk	ΤΟΝ ton de	ΙΑΚΩΒ iakōb Jakob	ΚΑΙ kai en	ΙΑΚΩΒ iakōb Jakob	ΤΟΥΣ tous de	ΔΩΔΕΚΑ dōdeka twaalf	
RONDOM+SNIJDEN, besnijden wa FE vt act 3 ev G4059	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit L, 3nv ev v G3588	DAG zn, 3nv ev v G2250	DE / HET L, 3nv ev v G3588	ACHTSTE bn 3nv ev v G3590	EN, ook vgw G2532	ISAAK wa FE vt mid 3 mv G2464	DE / HET L, 4nv ev m G3588	JAKOB wa FE vt mid 3 mv G2384	EN, ook vgw G2532	JAKOB wa FE vt mid 3 mv G2384	DE / HET L, 4nv mv m G3588	TWEE+TIEN, twaalf zo telw G1427

ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΣpatriarchas
aartsvadersVADER+OORSPRONGER, aartsvader
zn, 4nv mv m
G3966

Hnd 7:9	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΙ patriarchai aartsvaders	ΖΗΛΩΣΑΝΤΕΣ zēlōsantes jaloers-zijnde	ΤΟΝ ton de	ΙΩΣΗΦ iōsēph Jozef	ΑΠΕΔΟΝΤΟ apedonto gaven-weg	ΕΙΣ eis tot-in	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte	ΚΑΙ kai en	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L, 1nv mv m G3588	VADER+OORSPRONGER, aartsvader zn, 1nv mv m G3966	KOKEND-maken, geestdriftig-zijn, jaloers-zijn wd FE -- act 1nv mv m G2206	DE / HET L, 4nv ev m G3588	JOZEF zo eigen G2501	VANAF+GEVEN, af-geven, terug-geven, betalen, weg-geven wa FE vt mid 3 mv G591	TOT-IN vzt G1519	EGYPTE zn, 4nv ev v G125	EN, ook vgw G2532

ΗΝ ēn was	ὁ ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΜΕΤ met met	ΑΥΤΟΥ autou hem
ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	DE / HET L, 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	MET (2), na (4) vzt G3326	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Hnd 7:10	ΚΑΙ ΕΞΕΙΛΑΤΟ kai exeilato en hij-tilt-uit	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΚ ek van-uit	ΠΑΣΩΝ ΤῶΝ pasōn tōn alle de	ΘΛΙΨΕΩΝ thlipseōn verdrukkingen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ kai edōken en ¹ hij-geeft			
	EN, ook vgw G2532	UIT+HEFFEN, uit-tillen, uit-verwijderen wa FE -- mid 3 ev G1807	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	ALLES, elk bn 2nv mv v G3956	DE / HET L, 2nv mv v G3588	BEKLEM/Ming, verdrukking zn, 2nv mv v G2347	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	GEVEN wa FE -- act 3 ev G1325

ΑΥΤῶ autō aan-hem	ΧΑΡΙΝ charin gunst	ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΝ kai sophian en wijsheid	ΕΝΑΝΤΙΟΝ enantion in-de-tegenwoordigheid-van	ΦΑΡΑῶ pharaō Farao	ΒΑΣΙΛΕΩΣ basileōs koning	ΑΙΓΥΠΤΟΥ aiguptou van-Egypte	ΚΑΙ kai en	
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 4nv ev v G5485	EN, ook vgw G2532	WIJSheid zn, 4nv ev v G4678	IN-IN-PLAATS-VAN-ig, in-de-tegenwoordigheid-van bijw G1726	FARAO zo eigen G5328	KONING zn, 2nv ev m G935	EGYPTE zn, 2nv ev v G125	EN, ook vgw G2532

ΚΑΤΕΣΤΗCΕΝ katestēsēn hij-stelt-aan	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΗΓΟΥΜΕΝΟΝ hēgoumenon ¹ een-leidinggevende	ΕΠ ep op	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte	ΚΑΙ kai en	ΕΦ eph op	ΟΛΟΝ holon geheel	ΤΟΝ ton het	ΟΙΚΟΝ oikon huis	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
NEERWAARTS+STAAN, aanstellen wa FE -- act 3 ev G2525	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEIDENDE-zijn, leiding-geven, achten wd HO tt mid 4nv ev m G2233	OP EGYPTIE vzt G1909	EGYPTE zn, 4nv ev v G125	EN, ook vgw G2532	OP bn 4nv ev m G1909	DE / HET L, 4nv ev m G3588	HUIS zn, 4nv ev m G3624	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	

Hnd 7:11	ΗΛΘΕΝ ēlthen kwam	ΔΕ de echter	ΛΙΜΟΣ limos hongersnood	ΕΦ eph op	ΟΛΗΝ holēn geheel	ΤΗΝ tēn het	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte	ΚΑΙ kai en	ΧΑΝΑΑΝ chanaan Kanaän	ΚΑΙ kai en	ΘΛΙΨΙC thlipsis verdrukking	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΚΑΙ kai en	ΟΥΧ ouch niet
	KOMEN wa FE vt act 3 ev G2064	ECHTER vgw G1161	HONGERSNOOD, hongere zn, 1nv ev m G3042	OP GEHEEL vzt G1909	DE / HET L, 4nv ev v G3588	EGYPTE zn, 4nv ev v G125	EN, ook vgw G2532	KANAAN wa FE vt act 3 ev G5477	EN, ook vgw G2532	BEKLEM/Ming, verdrukking zn, 1nv ev v G2347	GROOT bn 1nv ev v G3173	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	

ΕΥΡΙΣΚΟΝ heuriskon vonden	ΧΟΡΤΑΣΜΑΤΑ ΟΙ chortasmata hoi de	ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ pateres hēmōn van-ons
VINDEN wa FE vt act 3 mv G2147	VOEDEREN=resultaat, voer zn, 4nv mv o G5527	DE / HET L_ 1nv mv m G3588

Hnd 7:12	ΑΚΟΥΣΑΣ akousas horende	ΔΕ de echter	ΙΑΚΩΒ iakōb Jakob	ΟΝΤΑ onta zijnde	ΣΙΤΙΑ sitia graanvoorraden	ΕΙΣ eis tot-in	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte	ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ exapesteilen hij-delegeert	ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ tous pateras de vaders	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons
	HOREN wd FE -- act 1nv ev m G191	ECHTER vgw G1161	JAKOB zo eigen G2384	ZIJN wd HO tt act 4nv mv o G5607 (G1510)	GRAAN-ig, graanvoorraad zn, 4nv mv o [G4621]	TOT-IN vzt G1519	EGYPTE zn, 4nv ev v G125	UIT-VANAF+STELLEN, delegeren, wegsturen wa FE -- act 3 ev G1821	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VADER zn, 4nv mv m G3962

ΠΡΩΤΟΝ prōton eerst

VOOR-meeste, eerste
bijv overtr
G4412

Hnd 7:13	ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ kai en tō en in de	ΔΕΥΤΕΡΩ deuterō tweede-keer	ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΘΗ anegnōrīsthē wordt-weer-bekendgemaakt	ΙΩΣΗΦ iōsēph Jozef	ΤΟΙΣ tois aan-de	ΑΔΕΛΦΟΙΣ adelphois broeders	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΙ kai en		
	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	TWEE-meer, tweede bn/zn 3nv ev o vergr G1208	OPWAARTS+BEKEND-maken, weer-bekend-maken wa FE -- pas 3 ev G319	JOZEF zo eigen G2501	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 3nv mv m G80	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook vgw G2532

ΦΑΝΕΡΟΝ phaneron openbaar	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd	ΤΩ tō aan-de	ΦΑΡΑΩ pharaō Faraο	ΤΟ to het	ΓΕΝΟΣ genos ras	ΙΩΣΗΦ iōsēph Jozef
VERSCHIJNENDE, openbaar bn 1nv ev o G5318	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	FARAO zo eigen G5328	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	WORDENDE, soort, ras zn, 1nv ev o G1085	JOZEF zo eigen G2501

Hnd 7:14	ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ aposteilas afvaardigende	ΔΕ de echter	ΙΩΣΗΦ iōsēph Jozef	ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ metekalesato hij-laat-komen	ΙΑΚΩΒ iakōb Jakob	ΤΟΝ ton de	ΠΑΤΕΡΑ patera vader	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ kai pasan tēn en alle de
	VANAF+STELLEN, afvaardigen wd FE -- act 1nv ev m G649	ECHTER vgw G1161	JOZEF zo eigen G2501	MET+ROEOPEN, laten-komen wa FE -- mid 3 ev G3333	JAKOB zo eigen G2384	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	VADER zn, 4nv ev m G3962	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	EN, ook vgw G2532

ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΝ suggeneian verwantschap	ΕΝ en in	ΨΥΧΑΙΣ psuchais zielen	ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ hebdomēkonta zeventig	ΠΕΝΤΕ pente vijf
SAMEN+GEWORDEN=heid, verwantschap zn, 4nv ev v G4772	IN vzt G1722	KOEL, ziel zn, 3nv mv v G5590	ZEVENtig zo telw G1440	VIJF zo telw G4002

Hnd 7:15	ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ kai katebē en daalde-af	ΙΑΚΩΒ iakōb Jakob	ΕΙΣ eis tot-in	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte	ΚΑΙ kai en	ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ eteleutēsēn hij-overlijdt	ΑΥΤΟΣ autos hij	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres vaders
	EN, ook vgw G2532	NEERWAARTS+STAPPEN, aldalen, neerdalen wa FE vt act 3 ev G2597	JAKOB zo eigen G2384	TOT-IN vzt G1519	EGYPTE zn, 4nv ev v G125	EN, ook vgw G2532	BEEINDIGEN, overlijden wa FE -- act 3 ev G5053	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	EN, ook vgw G2532

ΗΜΩΝ hēmōn van-ons

WIJ, ons
vp 1 2nv mv
G2257

Hnd 7:16	ΚΑΙ ΜΕΤΕΤΕΘΗΣΑΝ kai metetethēsan en zij-werden-overgebracht	ΕΙΣ eis tot-in	ΣΥΧΗΜ ΚΑΙ suchem kai Sichem en	ΕΤΕΘΗΣΑΝ etethēsan zij-werden-geplaatst	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΜΝΗΜΑΤΙ mnēmati graftombe	Ω hō in-welke	
	EN, ook vgw G2532	MET+PLAATSEN, na-PLAATSEN, overbrengen, omzetten wa FE vt pas 3 mv G3346	TOT-IN vzt G1519	SICHEM zo eigen G4966	EN, ook vgw G2532	PLAATSEN wa FE vt pas 3 mv G5087	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	HERINNEREN=resultaat, graftombe vr 3nv ev o G3418

ΩΝΗΣΑΤΟ ōnēsato hij-zijnde	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΤΙΜΗΣ timēs van-prijs	ΑΡΓΥΡΙΟΥ arguriou van-zilver	ΠΑΡΑ para bij	ΤΩΝ tōn de	ΥΙΩΝ huiōn zonen	ΕΜΜΩΡ emmōr van-Hemor	ΤΟΥ tou van-het	ΕΝ en in	ΣΥΧΗΜ suchem Sichem
ZIJNDE-zijn, aankopen wa FE -- mid 3 ev G5608	ABRAHAM zo eigen G11	WAARDE, prijs, eer zn, 2nv ev v G5092	ZILVEREN, zilvergeld, zilverstuk zn, 2nv ev o G694	NAAST, bij wa FE vt pas 3 mv G3844	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	ZOON zn, 2nv mv m G5207	EMMOR, Hemor zo eigen G1697	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	IN vzt G1722	SICHEM zo eigen G4966

Hnd 7:17	ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als	ΔΕ de echter	ΗΓΓΙΖΕΝ ēggizen naderde	Ο ho de	ΧΡΟΝΟΣ chronos tijd	ΤΗΣ tēs van-de	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ epaggelias belofte	Η hēs die	ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ hōmologēsēn belijdt	Ο ho de
	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijv G2531	ECHTER vgw G1161	NABIJ-maken, naderen wa FE vt act 3 ev G1448	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	TJD zn, 1nv ev m G5550	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	OP+BOODSCHAPPEN=heid, belofte zn, 2nv ev v G1860	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev v G3739	GELUKEND+LEGGEN, GELIJKEND-zeggen, belijden wa FE -- act 3 ev G3670	DE / HET L_ 1nv ev m G3588

ΘΕΟΣ theos God	ΤΩ tō aan-de	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΗΥΣΗCΕΝ ēuxēsēn groeit	Ο ho het	ΛΑΟΣ laos volk	ΚΑΙ kai en	ΕΠΑΛΘΥΝΘΗ eplēthunthē werd-vermeerderd	ΕΝ en in	ΑΙΓΥΠΤΩ aiguptō Egypte
PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	ABRAHAM zo eigen G11	GROEIEN+(OP)WAARTS], groeien wa FE -- act 3 ev G837	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	VOLK zn, 1nv ev m G2992	EN, ook vgw G2532	VULLEN=veroorzaken, vermeerderen wa FE vt pas 3 ev G4129	IN vzt G1722	EGYPTE zn, 3nv ev v G125

Hnd 7:18	ΑΧΡΙΣ achris tot-op	ΟΥ hou dat	ΑΝΕΣΤΗ anestē stond-op	ΒΑΣΙΛΕΥΣ basileus koning	ΕΤΕΡΟΣ heteros andere ^s	ΕΠ ep op	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte	ΟΣ hos die	ΟΥΚ ouk niet
	TOT-OP vzt G891	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev o G3739	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE vt act 3 ev G450	KONING zn; 1nv ev m G935	VERSCHILLEND, id, ander ^s bn 1nv ev m G2087	OP vzt G1909	EGYPTE zn; 4nv ev v G125	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	NIET bijw ontk abs G3756

ΗΔΕΙ ēdei had-waargenomen	ΤΟΝ ton de	ΙΩΣΗΦ iōsēph Jozef
WAARNEMEN wa HV vt act 3 ev G1492	DE / HET L_4nv ev m G3588	JOZEF zo eigen G2501

Hnd 7:19	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΚΑΤΑΣΟΦΙΣΑΜΕΝΟΣ katasophisamenos geslepen-te-werk-gaande [~]	ΤΟ to het	ΓΕΝΟΣ genos ras	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΕΚΑΚΩΣΕΝ ekakōsen behandelt-kwaad	ΤΟΥΣ tous de	ΠΑΤΕΡΑΣ pateras vaders	ΤΟΥ tou van-het	ΠΟΙΕΙΝ poiein te-maken	ΤΑ ta de
	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	NEERWAARTS+WJS-maken, geslepen-te-werk-gaan wd FE -- mid 1nv ev m G2686	DE / HET L_4nv ev o G3588	WORDENDE, soort, ras zn; 4nv ev o G1085	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	KWAAD-veroorzaken, kwaad-behandelen wa FE -- act 3 ev G2559	DE / HET L_4nv ev m G3588	VADER zn; 4nv mv m G3962	DE / HET L_2nv ev o G3588	DOEN, maken wo HO tt act G4160	DE / HET L_4nv mv o G3588

ΒΡΕΦΗ brephē baby's	ΕΚΘΕΤΑ ektheta te-vondeling-gelegd	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΜΗ mē toch-niet	ΖΩΟΓΟΝΕΙΘΑΙ zōogoneisthai levend-voortgebracht-worden [~]
BABY zn; 4nv mv o G1025	UIT-GEPLAATST, te-vondeling-gelegd bn 4nv mv o G1570	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	LEVEN+WORDEN, levend-voortbrengen wo HO tt mid G2225

Hnd 7:20	ΕΝ en in	Ω hō welke	ΚΑΙΡΩ kairō periode	ΕΓΕΝΝΗΘΗ egennēthē werd-geboren	ΜΩΥΣΗΣ mōusēs Mozes	ΚΑΙ kai en	ΗΝ ēn hij-was	ΑΣΤΕΙΟΣ asteios knap	ΤΩ tō voor-de	ΘΕΩ theō God
	IN vzt G1722	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn; 3nv ev m G2540	WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wa FE vt pas 3 ev G1080	MOZES zn 1nv ev m G3475	EN, ook vgw G2532	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	BESCHAAFD, knap bn 1nv ev m G791	DE / HET L_3nv ev m G3588	PLAATSr, God zn; 3nv ev m G2316

ΟΣ hos die	ΑΝΕΤΡΑΦΗ anetraphē werd-grootgebracht	ΜΗΝΑΣ mēnas maanden	ΤΡΕΙΣ treis drie	ΕΝ en in	ΤΩ tō het	ΟΙΚΩ oikō huis	ΤΟΥ tou van-de	ΠΑΤΡΟΣ patros vader
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	OPWAARTS+VOEDEN, grootbrengen wa FE vt pas 3 ev G397	MAAND zn; 4nv mv m G3376	DRIE bn 4nv mv m G5140	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	HUIS zn; 3nv ev m G3624	DE / HET L_2nv ev m G3588	VADER zn; 2nv ev m G3962

Hnd 7:21	ΕΚΤΕΘΕΝΤΟΣ ektethentos van-te-vondeling-gelegd-wordende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΑΝΕΙΛΑΤΟ aneilato tilt-op	ΑΥΤΟΝ auton hem	Η hē de
	UIT-PLAATSEN, uitzetten, te-vondeling-leggen wd HO tt pas 2nv ev m G1620	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wa FE -- mid 3 ev G337	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	DE / HET L_1nv ev v G3588

ΘΥΓΑΤΗΡ thugatēr dochter	ΦΑΡΑΩ pharaō van-Farao	ΚΑΙ kai en	ΑΝΕΘΡΕΨΑΤΟ anethrepsato zif-brengt-groot [~]	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΑΥΤΗ heautē voor-zichzelf	ΕΙΣ eis tot-in	ΥΙΟΝ huion zoon
DOCHTER zn; 1nv ev v G2364	FARAO zo eigen G5328	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+VOEDEN, grootbrengen wa FE -- mid 3 ev G397	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 3nv ev v G1438	TOT-IN vzt G1519	ZOON zn; 4nv ev m G5207

Hnd 7:22	ΚΑΙ kai en	ΕΠΑΙΔΕΥΘΗ epaideuthē werd-gedisciplineerd	ΜΩΥΣΗΣ mōusēs Mozes	ΕΝ en in	ΠΑΣΗ pasē alle	ΣΟΦΙΑ sophia wijsheid	ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ aiguptiōn van-Egyptenaren	ΗΝ ēn hij-was	ΔΕ de echter	ΔΥΝΑΤΟΣ dunatos machtig	ΕΝ en in
	EN, ook vgw G2532	RAKEN, disciplineren wa FE vt pas 3 ev G3811	MOZES zn 1nv ev m G3475	IN vzt G1722	ALLES, elk zn; 3nv ev v G3956	WIJSheid zn; 3nv ev v G4678	EGYPTEenaar bn/zn 2nv mv m G124	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	ECHTER vgw G1161	VERMOGEND, machtig, mogelijk, in-staat bn 1nv ev m G1415	IN vzt G1722

ΛΟΓΟΙΣ logois woorden	ΚΑΙ kai en	ΕΡΓΟΙΣ ergois werken	ΑΥΤΟΥ autou van-hem
LEGGENDE, zeggende, woord zn; 3nv mv m G3056	EN, ook vgw G2532	WERK zn; 3nv mv o G2041	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Hnd 7:23	ΩΣ hōs als	ΔΕ de echter	ΕΠΛΗΡΟΥΤΟ eplērouto werd-ervuld [~]	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑΕΤΗΣ tesserakontaetēs veertig-jarige	ΧΡΟΝΟΣ chronos tijd
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ECHTER vgw G1161	VULLEN-veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa FE vt mid 3 ev G4137	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	VIJF-tig+JAAR, veertigjarige bn 1nv ev m G5063	TIJD zn; 1nv ev m G5550

ΑΝΕΒΗ anebē het-kwam-op	ΕΠΙ ΤΗΝ epi tēn op het	ΚΑΡΔΙΑΝ kardian hart	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΑΙ episkepsasthai om-om-te-zien-naar [~]	ΤΟΥΣ tous de	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous broeders
OPWAARTS+STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen wa FE vt act 3 ev G305	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev v G3588	HART zn; 4nv ev v G2588	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP+OPMERKEN, omzien-naar wo FE -- mid G1980	DE / HET L_4nv mv m G3588

ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΤΟΥΣ tous de	ΥΙΟΥΣ huious zonen	ΙΣΡΑΗΛ israēl van-Israël
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET L_4nv mv m G3588	ZOON zn; 4nv mv m G5207	ISRAEL zo eigen G2474

Hnd 7:24	ΚΑΙ ΙΔΩΝ kai idōn en waarnemende	ΤΙΝΑ tina iemand	ΔΔΙΚΟΥΜΕΝΟΝ adikoumenon onrecht-gedaan-wordende~	ΗΜΥΝΑΤΟ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ēmunato kai epoiēsen hij-ontzet~ en doet
	EN, ook vgw G2532 WAARNEMEN wd HO tt act 1nv ev m G1492	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100	ON-RECHTVAARDIG-zijn, onrecht doen, beschadigen wd HO tt mid 4nv ev m G91	ONTZETTEN wa FE -- mid 3 ev G292 EN, ook vgw G2532 DOEN, maken wa FE -- act 3 ev G4160

ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ekdikēsin rechtverschaffing	ΤΩ tō aan-degene	ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΩ kataponoumenō geteisterd-wordende~	ΠΑΤΑΞΑΣ pataxas slag-gevende	ΤΟΝ ton de	ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ aiguption Egyptenaar
UIT-RECHTVAARDIG-ing, recht-verschaffing zn; 4nv ev v G1557	DE / HET L 3nv ev m G3588	NEERWAARTS+ELLENDZ-zijn, teisteren wd HO tt mid 3nv ev m G2669	SLAG-GEVEN wd FE -- act 1nv ev m G3960	DE / HET L 4nv ev m G3588	EGYPTenaar bn/zn 4nv ev m G124

Hnd 7:25	ΕΝΟΜΙΖΕΝ enomizen hij-veronderstelde	ΔΕ de echter	ΣΥΝΙΕΝΑΙ sunienai te-begrijpen	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ tous adelphous de broeders	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΟΤΙ hoti dat	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΔΙΑ dia door	
	WET-maken, wettigen, veronderstellen wa FE vt act 3 ev G3543	ECHTER vgw G1161	SAMEN+LATEN, begrijpen wa HO tt mid 3nv ev m G4920	DE / HET L 4nv mv m G3588	GELUKTJDDIG+BAARMOEDER, broeder vp 3nv mv m G80	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223

ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΟΥ cheiros autou hand van-hem	ΔΙΔΩΣΙΝ didōsin geeft	ΣΩΤΗΡΙΑΝ sōtērian redding	ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	ΟΙ hoi degenen	ΔΕ de echter	ΟΥ ou niet	ΣΥΝΗΚΑΝ sunēkan zij-begrijpen	
HAND zn; 2nv ev v G5495	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	GEVEN wa HO tt act 3 ev G1325	REDDEN=heid, redding zn; 4nv ev v G4991	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE / HET L 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	NIET bijw ontik abs G3756	SAMEN+LATEN, begrijpen wa FV -- act 3 mv G4920

Hnd 7:26	ΤΗ tē in-de	ΤΕ te bovendien	ΕΠΙΟΥΧΗ epiousē laansluitende	ΗΜΕΡΑ hēmera dag	ΩΦΘΗ ōphthē hij-werd-gezien	ΑΥΤΟΙΣ autois door-hen	ΜΑΧΟΜΕΝΟΙΣ ΚΑΙ machomenoīs kai vechtende~ en	ΣΥΝΗΛΛΑΞΕΝ sunēllaxen hij-kwam-tussenbeide
	DE / HET L 3nv ev v G3588	BOVENDIEN part G5037	OP+ZIJN, aansluiten wd HO tt act 3nv ev v G1966	DAG zn; 3nv ev v G2250	BLIKKEN, zien wa FE vt pas 3 ev G3700	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	VECHTEN wd HO tt mid 3nv mv m G3164	EN, ook vgw G2532 SAMEN+VERANDEREN, tussen-beide-komen wa FE vt act 3 ev [G4900]

ΑΥΤΟΥΣ autos hen	ΕΙΣ eis tot-in	ΕΙΡΗΝΗΝ eirēnēn vrede	ΕΙΠΩΝ eipōn zeggende	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen !	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders	ΕΣΤΕ este jullie-zijn	ΙΝΑ hina opdat	ΤΙ ti waarom ?
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	VREDE zn; 4nv ev v G1515	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G2036	MAN zn; 5nv mv m G435	GELUKTJDDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 1nv mv m G80	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510)	OPDAT vgw G2443	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101

ΑΔΙΚΕΙΤΕ adikeite jullie-doen-onrecht	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allēlous elkaar
ON-RECHTVAARDIG-zijn, onrecht doen, beschadigen wa HO tt act 2 mv G91	ANDER-ANDER, elkaar vg 4nv mv m G240

Hnd 7:27	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΑΔΙΚΩΝ adikōn onrecht-doende	ΤΟΝ ton de	ΠΛΗΣΙΟΝ plēsion naaste	ΑΠΩΣΑΤΟ apōsato stoot-weg~	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΙΠΩΝ eipōn zeggende
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	ON-RECHTVAARDIG-zijn, onrecht doen, beschadigen wd HO tt act 1nv ev m G91	DE / HET L 4nv ev m G3588	DICHTBIJ, naaste bijw G4139	VANAF+STOTEN, wegstoten wa FE -- mid 3 ev G683	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G2036

ΤΙΣ tis wie ?	ΣΕ se jou	ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ katestēsēn stelt-aan	ΑΡΧΟΝΤΑ archonta overste	ΚΑΙ ΔΙΚΑΣΤΗΝ kai dikastēn en rechtspreker	ΕΦ ΗΜΩΝ eph hēmōn op ons
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	NEERWAARTS+STAAN, aanstellen wa FE -- act 3 ev G2525	OORSPRONG+ZIJNDE, overste, bestuurder zn; 4nv ev m G758	EN, ook vgw G2532 RECHTVAARDIG, rechtspreker zn; 4nv ev m G1348	OP vzt G1909 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

Hnd 7:28	ΜΗ mē toch-niet	ΑΝΕΛΙΝ anelein uit-de-weg-ruimen	ΜΕ me mij	ΣΥ su jij	ΘΕΛΕΙΣ theleis wil	ΟΝ hon hon welke	ΤΡΟΠΟΝ tropon wijze	ΑΝΕΙΛΕΣ aneileis jij-ruimde-uit-de-weg
	TOCH-NIET part ontik vwd G3361	OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wo HO tt act G337	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	WILLEN wa HO tt act 2 ev G2309	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	WENDend, wijze-(van-doen) zn; 4nv ev m G5158	OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wa FE vt act 2 ev G337

ΕΧΘΕΣ ΤΟΝ echthes ton gisteren de	ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ aiguption Egyptenaar
GISTEREN bijw G5504	DE / HET L 4nv ev m G3588 EGYPTenaar bn/zn 4nv ev m G124

Hnd 7:29	ΕΦΥΓΕΝ ephugen vluchtte	ΔΕ de echter	ΜΩΥΣΗΣ mōusēs in Mozes	ΕΝ en in	ΤΩ tō het	ΛΟΓΩ logō woord	ΤΟΥΤΩ toutō dit	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd~	ΠΑΡΟΙΚΟΣ paroikos bijwoner	ΕΝ en in	ΓΗ gē land	ΜΑΔΙΑΜ ΟΥ madiam ou hou waar
	VLUCHTEN wa FE vt act 3 ev G5343	ECHTER vgw G1161	MOZES zn 1nv ev m G3475	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 3nv ev m G3056	DE+ZELF, deze, dit va 3nv ev m G5129	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	NAAST-HUIJZER, bijwoner bn/zn 1nv ev m G3941	IN vzt G1722	LAND, aarde zn; 3nv ev v G1093	MIDJAN zo eigen G3099 VAN-WELK, waar bijw van_plaats G3757

ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ egennēsen hij-verwekt	ΥΙΟΥΣ ΔΥΟ huious duo zonen twee
WORDEN, verwekken, baren, geboren-worden wa FE -- act 3 ev G1080	ZOON zn; 4nv mv m G5207 TWEE zo telw G1417

Hnd 7:30	ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΘΕΝΤΩΝ kai plērōthentōn en van-ervuld-wordende	ΕΤΩΝ etōn jaren	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ tesserakonta veertig	ΩΦΘΗ ōphthē werd-gezien	ΑΥΤΩ autō door-hem	ΕΝ en	ΤΗ tē de	ΕΡΗΜΩ erēmō wildernis	ΤΟΥ tou van-de
-------------	-----------------------------------------------------------------------------	------------------------------	------------------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	-----------------	-----------------------	------------------------------------	-----------------------------

ΟΡΟΥΣ orous berg	ΣΙΝΑ sina Sinai	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΝ en	ΦΛΟΓΙ phlogi vlam	ΠΥΡΟΣ puros van-vuur	ΒΑΤΟΥ batou van-doornstruik
-------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------	-----------------	--------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------------

Hnd 7:31	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΜΩΥΣΗΣ mōusēs Mozes	ΙΔΩΝ idōn waarnemende	ΕΘΑΥΜΑCΕΝ ethaumasen verwondert-zich	ΤΟ to het	ΟΡΑΜΑ horama visioen	ΠΡΟCΕΡΧΟΜΕΝΟΥ proserchomenou van-naartoe-komende~	ΔΕ de echter
-------------	----------------------	---------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------------------	------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------------------------------------	---------------------------

ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ katanoēsai om-te-beschuouwen	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd	ΦΩΝΗ phōnē stem	ΚΥΡΙΟΥ kuriou van-Heer
----------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------	-------------------------------------

Hnd 7:32	ΕΓΩ egō ik	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΑΤΕΡΩΝ paterōn vaders	CΟΥ sou van-jou	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΑΒΡΑΑΜ abraam van-Abraham	ΚΑΙ kai en	ΙCΑΑΚ isaak van-Isaäk	ΚΑΙ kai en	ΙΑΚΩΒ iakōb van-Jakob	ΕΝΤΡΟΜΟC entromos hevig-sidderend
-------------	-------------------------	----------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	------------------------------	----------------------	-----------------------------	----------------------------------------	-------------------------	------------------------------------	-------------------------	------------------------------------	------------------------------------------------

ΔΕ de echter	ΓΕΝΟΜΕΝΟC genomenos wordende~	ΜΩΥCΗΣ mōusēs Mozes	ΟΥΚ ouk niet	ΕΤΟΛΜΑ etolma durfde	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ katanoēsai te-beschuouwen
---------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------------------

Hnd 7:33	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΔΕ de echter	ΑΥΤΩ autō tot-hem	Ο ho de	ΚΥΡΙΟC kurios Heer	ΛΥCΟΝ luson maak-los !	ΤΟ to het	ΥΠΟΔΗΜΑ hupodēma schoeisel	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΟΔΩΝ podōn voeten	COΥ sou van-jou
-------------	------------------------------	---------------------------	--------------------------------	----------------------	---------------------------------	-------------------------------------	------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	------------------------------

Ο ho de	ΓΑΡ gar want	ΤΟΠΟC topos plaats	ΕΦ eph op	Ω hō welke	ΕCΤΗΚΑC hestēkas jij-staat	ΓΗ gē aarde	ΑΓΙΑ hagia heilige	ΕCΤΙΝ estin is
----------------------	---------------------------	---------------------------------	------------------------	-------------------------	-----------------------------------------	--------------------------	---------------------------------	------------------------------

Hnd 7:34	ΙΔΩΝ idōn waarnemende	ΕΙΔΟΝ eidon ik-nam-waar	ΤΗΝ tēn de	ΚΑΚΩCΙΝ kakōsin kwade-behandeling	ΤΟΥ tou van-het	ΛΑΟΥ laou volk	ΜΟΥ mou van-mij	ΤΟΥ tou van-het	ΕΝ en	ΑΙΓΥΠΤΩ aiguptō in Egypte	ΚΑΙ ΤΟΥ kai tou en de
-------------	-------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------	------------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------	----------------------------------------	------------------------------------

CΤΕΝΑΓΜΟΥ stenagmou verzuchting	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΗΚΟΥCΑ ēkousa ik-hoor	ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗΝ kai katebēn en ik-daalde-af	ΕΞΕΛΕCΘΑΙ exelesthai om-uit-te-tillen~	ΑΥΤΟΥC autous hen	ΚΑΙ ΝΥΝ kai nun en nu
----------------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------

ΔΕΥΡΟ deuro kom-hier !	ΑΠΟCΤΕΙΛΩ aposteilō dat-ik-zou-afvaardigen	CΕ se jou	ΕΙC eis tot-in	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte
-------------------------------------	----------------------------------------------------------	------------------------	-----------------------------	---------------------------------------

Hnd 7:35	ΤΟΥΤΟΝ touton deze	ΤΟΝ ton de	ΜΩΥCΗΝ mōusēn Mozes	ΟΝ hon die	ΗΡΝΗCΑΝΤΟ ērnēsanto zij-loochenen~	ΕΙΠΟΝΤΕC eipontec zeggende	ΤΙC tis wie ?	CΕ se jou
-------------	---------------------------------	-------------------------	----------------------------------	-------------------------	-------------------------------------------------	------------------------------------------	----------------------------	------------------------

ΚΑΤΕCΤΗCΕΝ katestēsen stelt-aan	ΑΡΧΟΝΤΑ archonta overste	ΚΑΙ ΔΙΚΑCΤΗΝ kai dikastēn en rechtspreker	ΕΦ eph op	ΗΜΩΝ hēmōn ons	ΤΟΥΤΟΝ touton deze	Ο ho de	ΘΕΟC theos God	ΚΑΙ ΑΡΧΟΝΤΑ kai archonta en overste	ΚΑΙ kai en
----------------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------------------------	------------------------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------	-----------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------

ΛΥΤΡΩΤΗΝ lutrotēn loskoper	ΔΙΚΑΣΤΗΝ dikastēn rechtspreker	ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ apestalken heeft-afgevaardigd	ΣΥΝ sun samen	ΧΕΙΡΙ cheiri met-hand	ΑΓΓΕΛΟΥ aggelou van-boodschapper	ΤΟΥ tou degene	ΟΦΘΕΝΤΟΣ ophthentos gezien-wordende
LOSMAKER, loskoper zn; 4nv ev m G3086	RECHTVAARDIGer, rechtspreker zn; 4nv ev m G1348	VANAF+STELLEN, afvaardigen wa HV tt act 3 ev G649	SAMEN vzt G4862	HAND zn; 3nv ev v G5495	BOODSCHAPPER zn; 2nv ev m G32	DE / HET L; 2nv ev m G3588	BLIKKEN, zien wd HO tt pas 2nv ev m G3700

ΑΥΤΩ autō door-hem	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΒΑΤΩ batō doornstruik
ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv ev v G3588	DOORNSTRUIK zn; 3nv ev m G942

Hnd 7:36	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΞΗΓΑΓΕΝ exēgagen leidde-uit	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΠΟΙΗΣΑΣ poiēsas doende	ΤΕΡΑΤΑ terata wonderen	ΚΑΙ kai en	ΣΗΜΕΙΑ sēmeia tekenen	ΕΝ en in	ΓΗ gē land	ΑΙΓΥΠΤΩ aiguptō Egypte	ΚΑΙ kai en	ΕΝ en in	ΕΡΥΘΡΑ eruthra Rode
	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	UIT+LEIDEN, uitleiden wa FE vt act 3 ev G1806	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	DOEN, maken wd FE -- act 1nv ev m G4160	WONDER zn; 4nv mv o G5059	EN, ook vgw G2532	TEKEN zn; 4nv mv o G4592	IN vzt G1722	LAND, aarde zn; 3nv ev v G1093	EGYPTE zn; 3nv ev v G125	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	ROOD bn 3nv ev v G2063

ΘΑΛΑΣΣΗ thalassē Zee	ΚΑΙ kai en	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΕΡΗΜΩ erēmō wildernis	ΕΤΗ etē jaren	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ tesserakonta veertig
ZEE zn; 3nv ev v G2281	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam bn;zn 3nv ev v G2048	JAAR zn; 1nv mv o G2094	VIJF-tig, veertig zo telw G5062

Hnd 7:37	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΣΤΙΝ estin is	Ο ho de	ΜΟΥΣΗΣ mousēs Mozes	Ο ho degene	ΕΙΠΑΣ eipas zeggende	ΤΟΙΣ tois tot-de	ΥΙΟΙΣ huiouis zonen	ΙΣΡΑΗΛ israēl van-Israël	ΠΡΟΦΗΤΗΝ prophētēn profeet	ΥΜΙΝ humin voor-jullie
	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L; 1nv ev m G3588	MOZES zn 1nv ev m G3475	DE / HET L; 1nv ev m G3588	LEGGEN, zeggen wd FE -- act 1nv ev m G2036	DE / HET L; 3nv mv m G3588	ZOON zn; 3nv mv m G5207	ISRAEL zo eigen G2474	VOOR+MET+NADRUK-ZEGGer, profeet zn; 4nv ev m G4396	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

ΑΝΑΤΗΣΕΙ anastēsei !zal-doen-opstaan	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΕΚ ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΑΔΕΛΦΩΝ adelphōn broeders	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΩΣ hōs zoals	ΕΜΕ eme mij
OPWAARTS+STAAN, opstaan wa HO tt act 3 ev G450	DE / HET L; 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L; 2nv mv m G3588	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 2nv mv m G80	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	IK, mij vp 1 4nv ev G1691

Hnd 7:38	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΣΤΙΝ estin is	Ο ho degene	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ genomenos !wordende	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΕΚΚΛΗΣΙΑ ekklēsia uitgeroepen-vergadering	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΕΡΗΜΩ erēmō wildernis	ΜΕΤΑ meta met	ΤΟΥ tou de
	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L; 1nv ev m G3588	WORDEN wd HO tt mid 1nv ev m G1096	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv ev v G3588	UIT+GEROEPEN-heid, uitgeroepen-vergadering zn; 3nv ev v G1577	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam bn;zn 3nv ev v G2048	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET L; 2nv ev m G3588

ΑΓΓΕΛΟΥ aggelou boodschapper	ΤΟΥ tou degene	ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ lalountos !sprekende	ΑΥΤΩ autō met-hem	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΟΡΕΙ orei berg	ΣΙΝΑ sina Sinaï	ΚΑΙ kai en	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΑΤΕΡΩΝ paterōn vaders	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons
BOODSCHAPPER zn; 2nv ev m G32	DE / HET L; 2nv ev m G3588	SPREKEN wd HO tt act 2nv ev m G2980	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv ev o G3588	GEZIEN, berg zn; 3nv ev o G3735	SINAI zo eigen G4614	EN, ook vgw G2532	DE / HET L; 2nv mv m G3588	VADER zn; 2nv mv m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

ΟΣ hos die	ΕΔΕΞΑΤΟ edexato ontvangt~	ΛΟΓΙΑ logia gezegden	ΖΩΝΤΑ zōnta !levende	ΔΟΥΝΑΙ dounai om-te-geven	ΥΜΙΝ humin aan-jullie
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	ONTVANGEN wa FE -- mid 3 ev G1209	LEGGend, zeggend, gezegde zn; 4nv mv o G3051	LEVEN wd HO tt act 4nv mv o G2198	GEVEN wo FE -- act G1325	JULLIE vp 2 3nv mv G5213

Hnd 7:39	Ω hō aan-wie	ΟΥΚ ouk niet	ΗΘΕΛΗΣΑΝ ēthelēsan willen	ΥΠΗΚΟΟΙ hupēkooi gehoorzaam	ΓΕΝΕΘΑΙ ΟΙ genesthai !worden~	ΟΙ hoi de	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres vaders	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΑΛΛΑ alla maar	ΑΠΩΣΑΝΤΟ apōsanto zij-stoten-weg~	ΚΑΙ kai en
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	NIET bijw ontk abs G3756	WILLEN wa FE -- act 3 mv G2309	ONDER+GEOHOORD, gehoorzaam bn 1nv mv m G5255	WORDEN wo HO tt mid G1096	DE / HET L; 1nv mv m G3588	VADER zn; 1nv mv m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	ANDER, maar vgw G235	VANAF+STOTEN, wegstoten wa FE -- mid 3 mv G683	EN, ook vgw G2532

ΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ estraphēsan zij-keerden-zich	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΚΑΡΔΙΑΙΣ kardiais harten	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΕΙΣ eis tot-in	ΑΙΓΥΠΤΟΝ aigupton Egypte
KEREN, zich-keren wa FE vt act 3 mv G4762	IN vzt G1722	DE / HET L; 3nv mv v G3588	HART zn; 3nv mv v G2588	ZELF, id; hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	EGYPTE zn; 4nv ev v G125

Hnd 7:40	ΕΙΠΟΝΤΕΣ eipontes !zeggende	ΤΩ tō tot-de	ΑΑΡΩΝ aarōn Aàron	ΠΟΙΗΣΟΝ poiēson maak !	ΗΜΙΝ hēmīn voor-ons	ΘΕΟΥΣ ΟΙ theous !goden	ΟΙ hoi die	ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ proporeusontai !zullen-uitgaan-voor~	ΗΜΩΝ hēmōn ons	Ο ho de	ΓΑΡ gar want
	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv mv m G2036	DE / HET L; 3nv ev m G3588	AÀRON zo eigen G2	DOEN, maken wd FE tt act 2 ev G4160	WIJ, ons vp 1 3nv mv G2254	PLAATSer, God zn; 4nv mv m G2316	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv m G3739	VOOR+GAAN, uitgaan-voor wa HO tt mid 3 mv G4313	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	DE / HET L; 1nv ev m G3588	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΜΟΥΣΗΣ mousēs Mozes	ΟΥΤΟΣ houtos deze	Ο ho de	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrōpos mens	ΟΣ hos die	ΕΞΗΓΑΓΕΝ exēgagen leidde-uit	ΗΜΑΣ hēmas ons	ΕΚ ek van-uit	ΓΗΣ gēs land	ΑΙΓΥΠΤΟΥ aiguptou van-Egypte	ΟΥΚ ouk niet
MOZES zn 1nv ev m G3475	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	DE / HET L; 1nv ev m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 1nv ev m G444	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	UIT+LEIDEN, uitleiden wa FE vt act 3 ev G1806	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	VAN-UIT vzt G1537	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	EGYPTE zn; 2nv ev v G125	NIET bijw ontk abs G3756

ΟΙΔΑΜΕΝ oidamen wij-hebben-waargenomen	ΤΙ ti wat?	ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΩ egeneto autō werd met-hem
WAARNEMEN wa HV tt act 1 mv G1492	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	

Hnd 7:41	ΚΑΙ ΕΜΟΣΧΟΠΟΙΗΣΑΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΚΑΙ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΘΥΣΙΑΝ ΤΩ kai emoschopoïesan en tais hēmerais ekeinais kai anēgagon thusian tō en zij-maken-kalf in de dagen die en zij-leidden-omhoog offer tō aan-de								
EN, ook vgw G2532	KALF+DOEN, kalf-maken wa FE -- act 3 mv G3447	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv v G3588	DAG zn, 3nv mv v G2250	UIT+ZIJN, die, dat wa FE vt mid 3 mv v G1565	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+LEIDEN, weg-varen, omhoog-leiden, op-brenge	OFFEREN=heid, offer, slachtoffer zn, 4nv ev v G2378	DE / HET L_3nv ev o G3588

ΕΙΔΩΛΩ eidōlō afgod	ΚΑΙ ΕΥΦΡΑΙΝΟΝΤΟ kai euphrainonto en zij-waren-blij~	ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΩΝ en tois ergois tōn cheirōn autōn in de werken van-de handen van-hen						
WAARGENOMEN+GEHEEL, afgod zn, 3nv ev o G1497	EN, ook vgw G2532	WEL+GEZINDHEID-veroorzaken, blij-maken, blij-zijn, vrolijk-zijn wa FE vt mid 3 mv G2165	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv o G3588	WERK zn, 3nv mv o G2041	DE / HET L_2nv mv v G3588	HAND zn, 2nv mv v G5495	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

Hnd 7:42	ΕΣΤΡΕΨΕΝ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ ΤΗ ΣΤΡΑΤΕΙΑ ΤΟΥ estrepesen de ho theos kai paredōken autous latreuein tē strateia tou keert-zich echter de God en levert-over hen om-te-dienen de legermacht van-de									
KEREN, zich-keren wa FE -- act 3 ev G4762	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	NAAST+GEVEN, overleveren, overdragen wa FE -- act 3 ev G3860	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	DIENEN wo HO tt act G3000	DE / HET L_3nv ev v G3588	OORLOEG=heid, legermacht zn, 3nv ev v G4756	DE / HET L_2nv ev m G3588

ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΜΗ ΣΦΑΓΙΑ ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΣ ouranou kathōs gegraptai en biblō tōn prophētōn mē sphagia kai thusias hemel zo-als het-is-geschreven~ in boek van-de profeten toch-niet slachtofferdieren en offers										
ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 2nv ev m G3772	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125	IN vzt G1722	BOEK zn, 3nv ev v G976	DE / HET L_2nv mv m G3588	VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGer, profeet zn, 2nv mv m G4396	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	SLACHT=ige, slachtofferdier zn, 4nv mv o G4968	EN, ook vgw G2532	OFFEREN=heid, offer, slachtoffer zn, 4nv mv v G2378

ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΤΕ ΜΟΙ ΕΤΗ ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΟΙΚΟΣ ΙΣΡΑΗΛ prosēnegkate moi etē tessarakonta en tē erēmō oikos israēl jullie-brengen-naartoe mij jaren veertig in de wildernis huis van-Israël									
NAARTOE+BRENGEN, naartoe-brengen, aanbieden wa FE -- act 2 mv G4374	IK, mij vp 1 3nv ev G3427	JAAR zn, 4nv mv o G2094	VIER=ig, veertig zo telw G5062	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam bn/zn 3nv ev v G2048	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	HUIS zn, 1nv ev m G3624	ISRAEL zo eigen G2474

Hnd 7:43	ΚΑΙ ΑΝΕΛΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ ΤΟΥ ΜΟΛΟΧ ΚΑΙ ΤΟ ΑΣΤΡΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΥΜΩΝ ΡΑΙΦΑΝ ΤΟΥΣ kai anelabete tēn skēnēn tou moloch kai to astron tou theou humōn raifan tous en jullie-namen-op de tent skēnēn van-de Moloch en het sterrenbeeld van-de god van-jullie Raifan tous de												
EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+NEMEN, opnemen wa FE vt act 2 mv G353	DE / HET L_4nv ev v G3588	TENT zn, 4nv ev v G4633	DE / HET L_2nv ev m G3588	MOLOCH zo eigen G3434	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev o G3588	GLIMMENDE, sterrenbeeld zn, 4nv ev o G798	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	RAIFAN zo eigen [G4481]	DE / HET L_4nv mv m G3588

ΤΥΠΟΥΣ ΟΥΣ ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΟΙΚΙΩ ΥΜΑΣ ΕΠΕΚΕΙΝΑ tupous tous epoiēsate proskunein autois kai metoikiō humas epekeina modellen die jullie-maken lom-te-aanbidden hen en ik-zal-verhuizen jullie tot-voorbij								
SLAANde, model, type, litteken zn, 4nv mv m G5179	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv m G3739	DOEN, maken wa FE -- act 2 mv G4160	NAARTOE+KRIELEN, aanbieden wo HO tt act G4352	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	MET+HUIS-maken, na-HUIZEN, verhuizen wa HO tt act 1 ev G3351	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	OP+UIT+TE-ZIJN, tot-voorbij bijw G1900

ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ

babulōnos
Babylon

BABYLON
zn, 2nv ev v
G897

Hnd 7:44	Η ΣΚΗΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ ΗΝ ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΑΣΙΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΘΩΣ hē skēnē tou marturiou hēn tois patrasin hēmōn en tē erēmō kathōs de tent van-de getuigenis was bij-de vaders van-ons in de wildernis zo-als										
DE / HET L_1nv ev v G3588	TENT zn, 1nv ev v G4633	DE / HET L_2nv ev o G3588	MARKEREN=ig, getuigenis wa FE vt act 2 mv G3142	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	DE / HET L_3nv mv m G3588	VADER zn, 3nv mv m G3962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	TROOSTELOOS, wildernis, eenzaam wa HO tt act 1 ev G2048	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531

ΔΙΕΤΑΞΑΤΟ Ο ΛΑΛΩΝ ΤΩ ΜΩΥΣΗ ΠΟΙΗΣΑΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ dietaxato o lalōn tō mōusē poiēsai autēn kata ton tupon voorschrijft~ degene sprekende tot-de Mozes om-te-maken haar overeenkomstig het model									
DOOR+ZETTEN, voorschrijven wa FE -- mid 3 ev G1299	DE / HET L_1nv ev m G3588	SPREKEN wd HO tt act 1nv ev m G2980	DE / HET L_3nv ev m G3588	ΜΟΥΣΗΣ zn 3nv ev m G3475	DOEN, maken wa FE -- act G4160	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_4nv ev m G3588	SLAANde, model, type, litteken zn, 4nv ev m G5179

ΟΝ ΕΩΡΑΚΕΙ

hon dat heōrakei hij-had-gezien

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739

ZIEN wa HV vt act 3 ev G3708

Hnd 7:45	ΗΝ ΚΑΙ ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ ΔΙΑΔΕΞΑΜΕΝΟΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΗΜΩΝ ΜΕΤΑ ΙΗΣΟΥ ΕΝ hēn kai eisēgagon diadexamenoi oi pateres hēmōn meta iēsou en welke ook zij-leidden-naar-binnen als-opvolgers-overnemende~ de vaders van-ons met Jozua en									
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	EN, ook vgw G2532	TOT-IN+LEIDEN, naar-binnen-leiden, id. naar-binnen-brengen wa FE vt act 3 mv G1521	DOOR+ONTVANGEN, als-opvolger-overnemen wa FE -- mid 1nv mv m G1237	DE / HET L_1nv mv m G3588	VADER zn, 1nv mv m G3962	DOOR+ONTVANGEN, als-opvolger-overnemen wa FE vt act 3 mv G2257	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	MET (2), na (4) vzt G3326	JEZUS, Jozua zn, 2nv ev m G2424	IN vzt G1722

ΤΗ tē de	ΚΑΤΑΧΕΣΕΙ kataschesei in-bezit-neming	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΘΝΩΝ ethnōn natiën	ΩΝ hōn die	ΕΞΩCΕΝ exōsen stoot-uit	Ο ho de	ΘΕΟC theos God	ΑΠΟ apo van-af	ΠΡΟCΩΠΟΥ prosōpou gezicht	ΤΩΝ tōn van-de
------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------------

DE / HET L_3nv ev v G3588 NEERWAARTS+HEBBing, in-bezit-neming zñ, 3nv ev v G2697 DE / HET L_2nv mv o G3588 NATIE zñ, 2nv mv o G1484 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv o G3739 UIT+STOTEN, uit-stolen wa FE -- act 3 ev G1856 DE / HET L_1nv ev m G3588 PLAATSer, God zñ, 1nv ev m G2316 VANAF vzt G575 NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zñ, 2nv ev o G4383 DE / HET L_2nv mv m G3588

ΠΑΤΕΡΩΝ paterōn vaders	ΗΜΩΝ hēmōn van-ons	ΕΩC heōs tot	ΤΩΝ tōn de	ΗΜΕΡΩΝ hēmerōn dagen	ΔΑΥΕΙΔ daueid van-David
--------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	------------------------------------------	---------------------------------------------

VADER zñ, 2nv mv m G3962 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 TOT, totdat, tervijl vgw G2193 DE / HET L_2nv mv v G3588 DAG zñ, 2nv mv v G2250 DAVID zo eigen G1138

Hnd 7:46	ΟC hos die	ΕΥΡΕΝ heuren vond	ΧΑΡΙΝ charin gunst	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΚΑΙ kai en	ΗΤΗCΑΤΟ ētēsato hij-verzoekt~	ΕΥΡΕΙΝ heurein te-vinden
-------------	--------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 VINDEN wa FE vt act 3 ev G2147 VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zñ, 4nv ev v G5485 IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799 DE / HET L_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zñ, 2nv ev m G2316 EN, ook vgw G2532 VERZOEKEN wa FE -- mid 3 ev G154 VINDEN wo HO tt act G2147

ΚΚΗΝΩΜΑ skēnōma tent-van-inkwartiering	ΤΩ tō voor-de	ΘΕΩ theō God	ΙΑΚΩΒ iakōb van-Jakob
------------------------------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------------

TENTEN-resultaat, tent-van-inkwartiering zñ, 4nv ev o G4638 DE / HET L_3nv ev m G3588 PLAATSer, God zñ, 3nv ev m G2316 JAKOB zo eigen G2384

Hnd 7:47	CΟΛΟΜΩΝ solomōn Salomo	ΔΕ de echter	ΩΙΚΟΔΟΜΗCΕΝ ōikodomēsen bouwt	ΑΥΤΩ autō voor-hem	ΟΙΚΟΝ oikon huis
-------------	--------------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------	--------------------------------------

SALOMO zñ, 1nv ev m G4672 ECHTER vgw G1161 HUIS+BOUWEN, bouwen wa FE -- act 3 ev G3618 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846 HUIS zñ, 4nv ev m G3624

Hnd 7:48	ΑΛΛ all maar	ΟΥΧ ouch niet	Ο ho de	ΥΨΙCΤΟC hupsistos Hoogste	ΕΝ en in	ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙC cheiropoiētois met-handen-gemaakt	ΚΑΤΟΙΚΕΙ katoikei woont	ΚΑΘΩC kathōs zo-als	Ο ho de	ΠΡΟΦΗΤΗC prophētēs profeet
-------------	----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------	------------------------------------------------

ANDER, maar vgw G235 NIET bijw ontk abs G3776 DE / HET L_1nv ev m G3588 HOOG-meest, hoogste bn/zn 1nv ev m overtr G5310 IN vzt G1722 HAND+GEDAAN, HAND-gemaakt, met-handen-gemaakt bn/zn 3nv mv m/o G5499 NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wa HO tt act 3 ev G2730 NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531 DE / HET L_1nv ev m G3588 VOOR+MET-NADruk-ZEGGer, profeet zñ, 1nv ev m G4396

ΛΕΓΕΙ

legei
lezt

LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004

Hnd 7:49	Ο ho de	ΟΥΡΑΝΟC ouranos hemel	ΜΟΙ moi voor-mij	ΘΡΟΝΟC thronos troon	Η hē de	ΔΕ de echter	ΓΗ gē aarde	ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ hupopodion voetbank	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΟΔΩΝ podōn voeten	ΜΟΥ mou van-mij	ΠΟΙΟΝ poion wat-voor ?	ΟΙΚΟΝ oikon huis
-------------	-----------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------------------------

DE / HET L_1nv ev m G3588 ZIEN+OPWAARTS, hemel zñ, 1nv ev m G3772 IK, mij vp 1 3nv ev G3427 TROON zñ, 1nv ev m G2362 DE / HET L_1nv ev v G3588 ECHTER vgw G1161 LAND, aarde zñ, 1nv ev v G1093 ONDER+VOET-ig, voetbank zñ, 1nv ev o G5286 DE / HET L_2nv mv m G3588 VOET zñ, 2nv mv m G4228 IK, mij vp 1 2nv ev G3450 ?+WELKE+WELK, welke ? wat-voor ? vv 4nv ev m G4169 HUIS zñ, 4nv ev m G3624

ΟΙΚΟΔΟΜΗCΕΤΑΙ oikodomēsetai zal-gebouwd-worden~	ΜΟΙ moi voor-mij	ΛΕΓΕΙ legei lezt	ΚΥΡΙΟC kurios Heer	Η ē of	ΤΙC tis wat ?	ΤΟΠΟC topos plaats	ΤΗC tēs van-het	ΚΑΤΑΠΑΥCΕΩC katapauseōs stoppen
---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	----------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------------------------

HUIS+BOUWEN, bouwen wa HO tt mid 3 ev G3618 IK, mij vp 1 3nv ev G3427 LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004 BEKRACHTIGER, heer zñ, 1nv ev m G2962 OF, dan part G2228 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5101 POSITIE, plaats zñ, 1nv ev m G5117 DE / HET L_2nv ev v G3588 NEERWAARTS+OPHOUDing, het-stoppen zñ, 2nv ev v G2663

ΜΟΥ

mou
van-mij

IK, mij vp 1 2nv ev G3450

Hnd 7:50	ΟΥΧΙ ouchi niet ?	Η hē de	ΧΕΙΡ cheir hand	ΜΟΥ mou van-mij	ΕΠΟΙΗCΕΝ epoiēsen maakt	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΠΑΝΤΑ panta alle
-------------	---------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------	--------------------------------------

NIET+met-nadruk, niet bijw ontk nadr vrag G3780 DE / HET L_1nv ev v G3588 HAND zñ, 1nv ev v G5495 DOEN, maken wa FE -- act 3 ev G4160 DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023 ALLES, elk bn 4nv mv o G3956

Hnd 7:51	CΚΛΗΡΟΤΡΑΧΗΛΟΙ sklērotrachēloi hardnekkigen !	ΚΑΙ kai en	ΑΠΕΡΙΤΜΗΤΟΙ aperitmētoi onbesnedenen !	ΚΑΡΔΙΑΙC kardiais aan-harten	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΚΑΙ kai en	ΤΟΙC tois aan-de	ΩCΙΝ ōsin oren	ΥΜΕΙC humeis jullie	ΑΕΙ aei steeds	ΤΩ tō met-de
-------------	-------------------------------------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------

HARD+GENEKT, hardnekkig bn/zn 5nv mv m G4644 EN, ook vgw G2532 ON+RONDOM+GESNEDEN, onbesneden bn/zn 5nv mv m G564 HART zñ, 3nv mv v G2588 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 EN, ook vgw G2532 DE / HET L_3nv mv o G3588 OOR zñ, 3nv mv o G3775 JULLIE vp 2 1nv mv G5210 ON+INDIEN, steeds bijw G104 DE / HET L_3nv ev o G3588

ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumati geest	ΤΩ tō de	ΑΓΙΩ hagiō heilige	ΑΝΤΙΠΙΠΤΕΤΕ antiptēte botsen	ΩC hōs zoals	ΟΙ hoi de	ΠΑΤΕΡΕC pateres vaders	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΚΑΙ kai ook	ΥΜΕΙC humeis jullie
---------------------------------------------	------------------------------	----------------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------

BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zñ, 3nv ev o G4151 DE / HET L_3nv ev o G3588 HEILIG bn 3nv ev o G40 IN-PLAATS-VAN+VALLEN, botsen wa HO tt act 2 mv G496 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 DE / HET L_1nv mv m G3588 VADER zñ, 1nv mv m G3962 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 EN, ook vgw G2532 JULIE vp 2 1nv mv G5210

Hnd 7:52	ΤΙΝΑ tina wie?	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn profeten	ΟΥΚ ouk niet	ΕΔΙΩΞΑΝ ediōxan vervolgen	ΟΙ hoi de	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres vaders	ΥΜΩΝ humōn van-jullie	ΚΑΙ kai en	ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ apekteinan zij-doden
	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5101	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	VOOR+MET-NADRIJK-ZEGGer, profet zn; 2nv mv m G4396	NIET bijw ontk abs G3756	NAJAGEN, vervolgen wa FE -- act 3 mv G1377	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	VADER zn; 1nv mv m G3962	JULLIE vp 2-2nv mv G5216	EN, ook vgw G2532	VANAF+DODEN, doden wa FE -- act 3 mv G615

ΤΟΥΣ tous degenen	ΠΡΟΚΑΤΑΓΓΕΙΛΑΝΤΑΣ prokataggeilantas tevoren-aankondigende	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΤΗΣ tēs de	ΕΛΕΥΣΕΩΣ eleuseōs komst	ΤΟΥ tou van-de	ΔΙΚΑΙΟΥ dikaïou Rechtvaardige	ΟΥ hou van-wie	ΝΥΝ nun nu	ΥΜΕΙΣ humeis jullie
DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VOOR+NEERWAARTS+BOODSCHAPPEN, tevoren-aankondigen wd FE -- act 4nv mv m G4293	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	KOMING, komst zn; 2nv ev v G1660	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	RECHTVAARDIG bn/zn 2nv ev m G1342	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev m G3739	NU, huidige bijw G3568	JULLIE vp 2 1nv mv G5210

ΠΡΟΔΟΤΑΙ prodotai verraders	ΚΑΙ kai en	ΦΟΝΕΙΣ phoneis moordenaars	ΕΓΕΝΕΣΘΕ egenesthe werden [~]
VOOR+GEVer, verrader zn; 1nv mv m G4273	EN, ook vgw G2532	MOORDENaar zn; 1nv mv m G5406	WORDEN wa FE vt mid 2 mv G1096

Hnd 7:53	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die ^e	ΕΛΑΒΕΤΕ elabete namen-in-ontvangst	ΤΟΝ ton de	ΝΟΜΟΝ nomon wet	ΕΙΣ eis tot-in	ΔΙΑΤΑΓΑΣ diatagas mandaten	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelōn van-boodschappers	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet
	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat*, die*, welke*, wie*, dat-ook vo 1nv mv m G3748	NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wa FE vt act 2 mv G2983	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	WET zn; 4nv ev m G3551	TOT-IN vzt G1519	DOOR+ZETTend, mandaat zn; 4nv mv v G1296	BOODSCHAPPER zn; 2nv mv m G32	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756

ΕΦΥΛΑΣΑΤΕ

ephulaxate
jullie-onderhouden

BEWAKEN, onderhouden
wa FE -- act 2 mv
G5442

Hnd 7:54	ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ akouontes lhorende	ΔΕ de echter	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ diepriento zij-werden-pijnlijk-getroffen [~]	ΤΑΙΣ tais in-de	ΚΑΡΔΙΑΙΣ kardiaïs harten	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ kai en	ΕΒΡΥΧΟΝ ebruchon zij-knarsten
	HOREN wd HO tt act 1nv mv m G191	ECHTER vgw G1161	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	DOOR+ZAGEN, pijnlijk-treffen wa FE vt mid 3 mv G1282	DE / HET L_ 3nv mv v G3588	HART zn; 3nv mv v G2588	DOOR+ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	KNARSEN wa FE vt act 3 mv G1031

ΤΟΥΣ tous de	ΟΔΟΝΤΑΣ odontas tanden	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΝ auton hem
DE / HET L_ 4nv mv m G3588	TAND zn; 4nv mv m G3599	OP vzt G1909	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 7:55	ΥΠΑΡΧΩΝ hyparchōn 'zijnde	ΔΕ de echter	ΠΛΗΡΗΣ plērēs vol	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs van-geloof	ΚΑΙ kai en	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatōs van-geest	ΑΓΙΟΥ hagiou heilige	ΑΤΕΝΙΣΑC atenisac aandachtig-kijkende	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟΝ ton de
	ONDER+ONTSPRINGEN, bezitten, toebehooren, id. zijn wd HO tt act 1nv ev m G5225	ECHTER vgw G1161	VOL bn 1nv ev m G4134	GELOOF zn; 2nv ev v G4102	EN, ook vgw G2532	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn; 2nv ev o G4151	HEILIG bn 2nv ev o G40	GELUKTIDIG+STREKKEN, aandachtig-kijken wd FE -- act 1nv ev m G816	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev m G3588

ΟΥΡΑΝΟΝ ouranon hemel	ΕΙΔΕΝ eiden hij-nam-waar	ΔΟΣΑΝ doxan heerlijkheid	ΘΕΟΥ theou van-God	ΚΑΙ kai en	ΙΗΣΟΥΝ iēsoun Jezus	ΕCΤΩΤΑ hestōta staande	ΕΚ ek van-uit	ΔΕΞΙΩΝ dexiōn rechter-kanten	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 4nv ev m G3772	WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 4nv ev v G1391	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	JEZUS, Jozua zn 4nv ev m G2424	STAAN wd HV tt act 4nv ev m G2476	VAN-UIT vzt G1537	RECHTER bn/zn 2nv mv m G1188	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Hnd 7:56	ΚΑΙ kai en	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΙΔΟΥ idou 'neem-waar !	ΘΕΩΡΩ theōrō 'lik-aanschouw	ΤΟΥC tous de	ΟΥΡΑΝΟΥC ouranouc hemelen	ΔΙΗΝΟΙΓΜΕΝΟΥC diēnoïgmenouc ontsloten-zijnde [~]	ΚΑΙ kai en	ΤΟΝ ton de	ΥΙΟΝ huion Zoon	ΤΟΥ tou van-de
	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	PLAATSEN+ZIEN, aanschouwen wa HO tt act 1 ev G2334	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 4nv mv m G3772	DOOR+OPWAARTS+OPENEN, ontsluiten wd HV tt mid 4nv mv m G1272	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	ZOON zn; 4nv ev m G5207	DE / HET L_ 2nv ev m G3588

ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou mens	ΕΚ ek van-uit	ΔΕΞΙΩΝ dexiōn rechter-kanten	ΕCΤΩΤΑ hestōta staande	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv ev m G444	VAN-UIT vzt G1537	RECHTER bn/zn 2nv mv m G1188	STAAN wd HV tt act 4nv ev m G2476	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Hnd 7:57	ΚΡΑΞΑΝΤΕC kraxantes schreeuwende	ΔΕ de echter	ΦΩΝΗ phōnē met-stem	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	CΥΝΕCΧΟΝ suneschon zij-drukten-samen	ΤΑ ta de	ΩΤΑ ōta oren	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ kai en	ΩΡΜΗCΑΝ hōrmēsan zij-stormen
	SCHREEUWEN wd FE -- act 1nv mv m G2896	ECHTER vgw G1161	GELUID, stem zn; 3nv ev v G5456	GROOT bn 3nv ev v G3173	SAMEN+HEBBEN, samendrukken, dingen wa FE vt act 3 mv G4912	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	OOR zn; 4nv mv o G3775	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	STORMEN wa FE -- act 3 mv G3729

ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ homothumadon eensgezind	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΝ auton hem
GELUKKEND+VOELEEN, eensgezind bijw G3661	OP vzt G1909	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 7:58	ΚΑΙ kai en	ΕΚΒΑΛΟΝΤΕΣ ekbalontes uit-werpende	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΞΩ exō buiten	ΤΗΣ tēs de	ΠΟΛΕΩΣ poleōs stad	ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ elithoboloun zij-wierpen-met-stenen	ΚΑΙ ΟΙ kai hoi en de	ΜΑΡΤΥΡΕΣ martures getuigen	
	EN, ook vgw G2532	UIT+WERPEN, uitvoeren, uithalen wd HO tt act 1nv mv m G1544	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	UIT, buiten, naar-buiten bijw G1854	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	VEEL, stad zn, 2nv ev v G4172	STEEN+WERPEN, met-stenen-werpen wa FE vt act 3 mv G3036	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	MARKEERDER, getuige zn, 1nv mv m G3144

ΑΠΕΘΕΝΤΟ apethento deden-weg~	ΤΑ ta de	ΙΜΑΤΙΑ himatia bovenkleding	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΠΑΡΑ para bij	ΤΟΥΣ tous de	ΠΟΔΑΣ podas voeten	ΝΕΑΝΙΟΥ neaniou van-jongeman	ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ kaloumenou geroepen-wordende~	ΣΑΥΛΟΥ saulou Saulus
VANAF-PLAATSEN, weg-doen wa FE vt mid 3 mv G659	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	KLEDING-ig, bovenkleding zn, 4nv mv o G2440	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	NAAST, bij vzt G3844	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VOET zn, 4nv mv m G4228	JONG, jongeman zn, 2nv ev m G3494	ROEPEN wd HO tt mid 2nv ev m G2564	SAUL/SAULUS zn, 2nv ev m G4569

Hnd 7:59	ΚΑΙ kai en	ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ elithoboloun zij-wierpen-met-stenen	ΤΟΝ ton de	ΣΤΕΦΑΝΟΝ stephanon Stefanus	ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ epikaloumenon aanroepende~	ΚΑΙ kai en	ΛΕΓΟΝΤΑ legonta zeggende	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus !	ΔΕΞΑΙ dexai ontvang~ !	ΤΟ to de
	EN, ook vgw G2532	STEEN+WERPEN, met-stenen-werpen wa FE vt act 3 mv G3036	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	STEFANUS zn, 4nv ev m G4736	OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wd HO tt mid 4nv ev m G1941	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 4nv ev m G3004	BEKRACHTIGER, heer zn, 5nv ev m G2962	JEZUS, Jozua zn 5nv ev m G2424	ONTVANGEN wg FE ttt mid 2 ev G1209	DE / HET L_ 4nv ev o G3588

ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΜΟΥ mou van-mij
BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 4nv ev o G4151	IK, mij vp 1.2nv ev G3450

Hnd 7:60	ΘΕΙΣ theis plaatsende	ΔΕ de echter	ΤΑ ta de	ΓΟΝΑΤΑ gonata knieën	ΕΚΡΑΞΕΝ ekraxen hij-schreeuwt	ΦΩΝΗ phōnē met-stem	ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	ΜΗ mē toch-niet	ΣΤΗΧΗ stēsēs dat-jij-zou-staan
	PLAATSEN wd HO tt act 1nv ev m G5087	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	KNIE zn, 4nv mv o G1119	SCHREEUWEN wa FE -- act 3 ev G2896	GELUID, stem zn, 3nv ev v G5456	GROOT bn 3nv ev v G3173	BEKRACHTIGER, heer zn, 5nv ev m G2962	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	STAAN wv- HO ttt act 2 ev G2476

ΑΥΤΟΙΣ autois tot-hen	ΤΑΥΤΗΝ tautēn deze	ΤΗΝ tēn de	ΑΜΑΡΤΙΑΝ hamartian zonde	ΚΑΙ kai en	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΕΙΠΩΝ eipōn zeggende	ΕΚΟΙΜΗΘΗ ekoimēthē hij-werd-ter-ruste-gelegd
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev v G3778	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 4nv ev v G266	EN, ook vgw G2532	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G2036	LIGGEN-veroorzaken, ter-ruste-leggen wa FE vt pas 3 ev G2837